Future Leading

HOUSE MANUAL

房屋指南

ハウスマニュアル

八云邸

SKY FEEL
OKUBO-A

スカイフィール
大久保-A棟

Future Leading

CONTENTS

目录

ディレクトリ

周边介绍
AREA GUIDE
エリアガイド

屋内设备指南
EQUIPMENT GUIDE
室内設備ガイド

其他指南
OTHER GUIDELINES
他のガイドライン

垃圾处理方法
RUBBISH HANDLING
ゴミ処理

退房方法
CHECK OUT
チェックアウト

入住规则
HOUSE RULES
ハウスルール

Future Leading

AREA GUIDE

周边介绍

エリアガイド

餐厅
RESTAURANTS
レストラン

购物信息
SHOPPING
ションピング情報

投币式储物柜
COIN LOCKERS
コインロッカー

餐厅 — レストラン

Pungumu

〒169-0072 Tokyo, Shinjuku City, Okubo, 1 Chome−10−15
レックスマンション 2F
〒169-0072 東京都新宿区大久保1－10－15　レックスマンション 2F

11:00–23:00　全年无休 步行三分钟 | Open all year round 3minutes walk | 全年無休 徒歩3分

Haejangguk

〒169-0072 Tokyo, Shinjuku City, Okubo, 1 Chome−6−12
川越屋ビル 2F
〒169-0072 東京都新宿区大久保1丁目6-12 川越屋ビル2階

11:00–23:00　全年无休 步行三分钟 | Open all year round 3minutes walk | 全年無休 徒歩3分

RESTAURANTS

餐厅 — レストラン

Cafe B-log

〒169-0072 Tokyo, Shinjuku City, Okubo, 1 Chome−14−26 1F
〒169-0072 東京都新宿区大久保1丁目14-26 1階

11:00–23:00 全年无休 步行一分钟 | Open all year round 1minutes walk | 全年無休 徒歩1分

Jjuggumi Dosa

〒161-0034 Tokyo, Shinjuku City, Kamiochiai,
1 Chome-16-2, Crayon Ochiai, 1F
〒161-0034 東京都新宿区上落合1丁目16-2, Crayon Ochiai, 1F

10:30–23:00 全年无休 步行二分钟 | Open all year round 2minutes walk | 全年無休 徒歩2分

RESTAURANTS

購物信息 — ションピング情報

セブン-イレブン
新宿新大久保駅前店

1 Chome-6-18 Hyakunincho, Shinjuku City
Tokyo 169-0073
〒169-0073 东京都新宿区百人町1丁目6-18
步行六分钟 | 6minutes walk | 徒步6分

ファミリーマート
新大久保店

1 Chome-3-14 Hyakunincho, Shinjuku City
Tokyo 169-0073
〒169-0073 東京都新宿区百人町1丁目3-14
步行五分钟 | 5minutes walk | 徒步5分

ローソン
新大久保店

1 Chome-6-12 Okubo, Shinjuku City, Tokyo 169-0072
〒179-0072 東京都新宿区大久保1丁目6-12

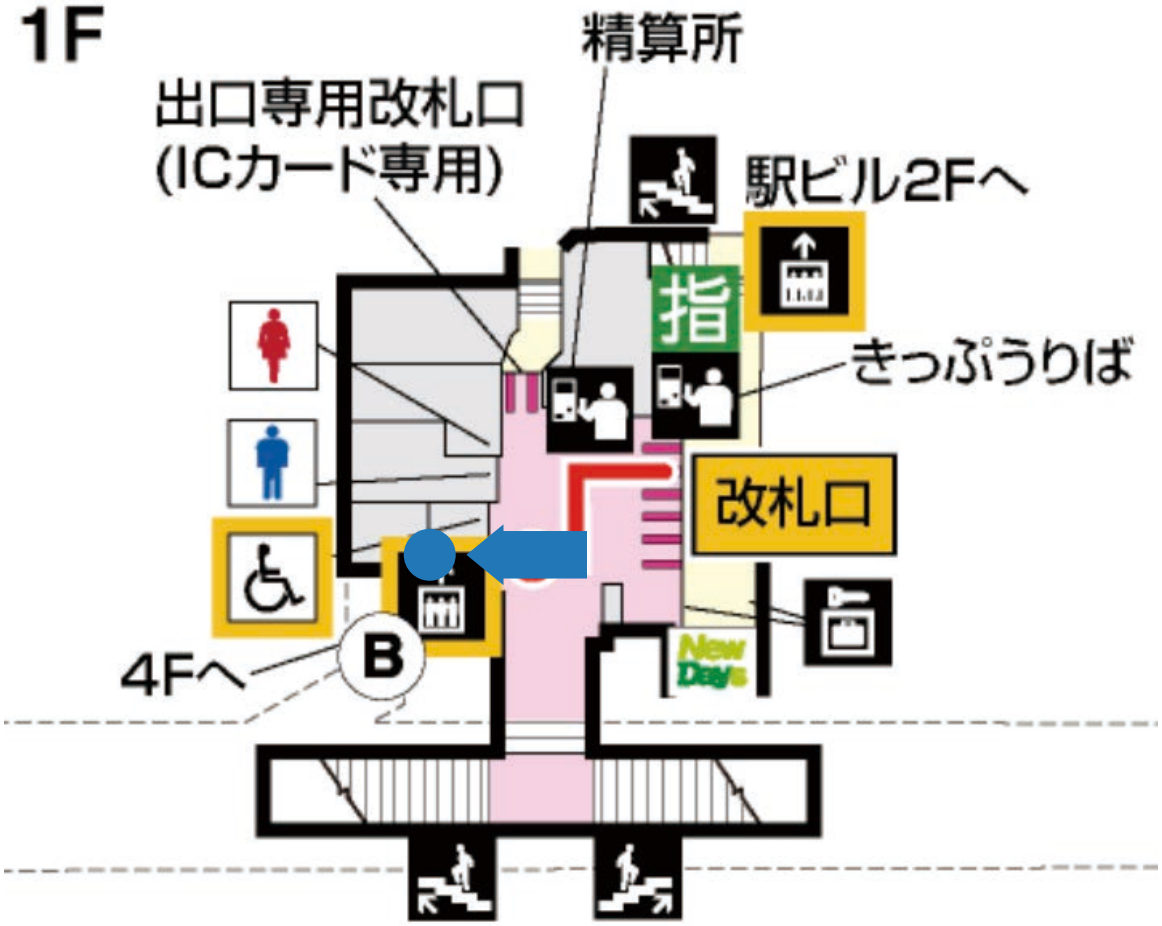
步行五分钟 | 5minutes walk | 徒步5分

ドン・キホーテ
新宿店

1 Chome-12-6 Okubo, Shinjuku City, Tokyo 169-0072
〒169-0073 東京都新宿区大久保1丁目12-6
步行六分钟 | 6minutes walk | 徒步6分

SHOPPING

投币式储物箱 — コインロッカー



COIN LOCKERS

Future Leading

EQUIPMENT GUIDE

屋内设备指南

室内設備ガイド

无线网络
INTERNET
インターネット

空调
AIR CONDITIONER
エアコン

瓦斯炉
GAS STOVE
ガスコンロ

座便器
WASHLET
温水洗浄便座

Future Leading

EQUIPMENT GUIDE

屋内设备指南

室内設備ガイド

抽油烟机
RANGE HOOD
レンジフード

微波炉
MICROWAVE OVEN
電子レンジ

洗衣机
WASHING MACHINE
洗濯機

电视
TV
テレビ

电箱
CIRCUIT BREAKER
分電盤

无线网络 — インターネット

free WiFi

网络名称 | NETWORK NAME | ネットワーク

SSID2G XN-009
SSID5G XN-009-5G

密码 | PASSWORD | パスワード

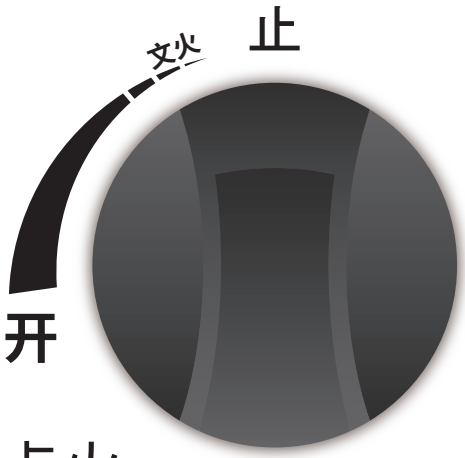
70622353

INTERNET

空调 | エアコン

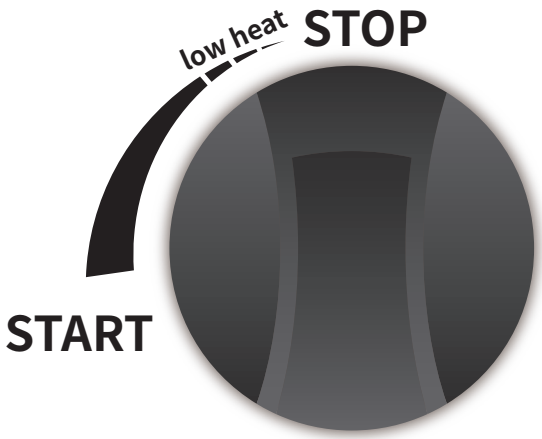
AIR CONDITIONER

瓦斯炉 — ガスコンロ



按住点火

通知标志

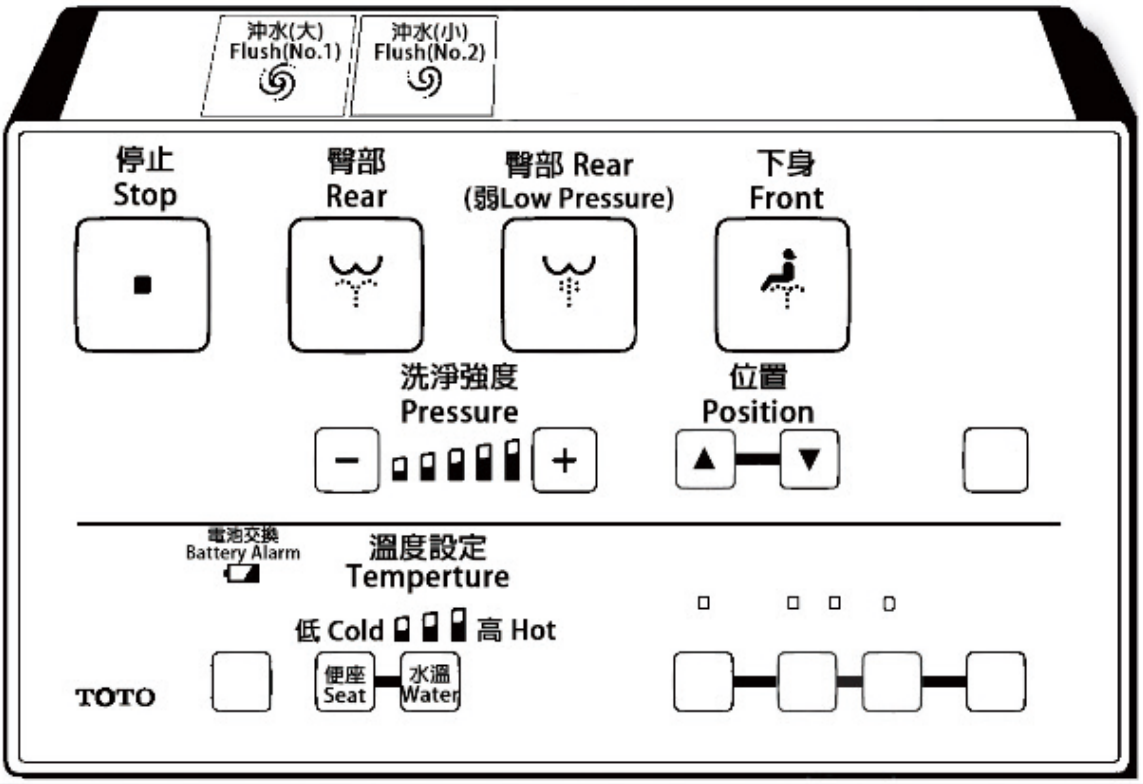


Hold to ignite.

Notification sign

GAS STOVE

座便器 — 温水洗浄便座



WASHLET

抽油烟机 — レンジフード

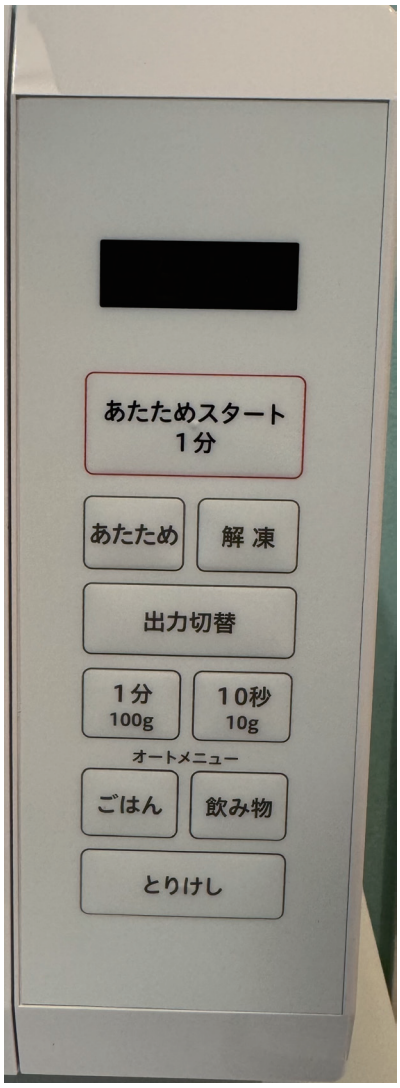
红框中是灯。黄框中是排风扇。

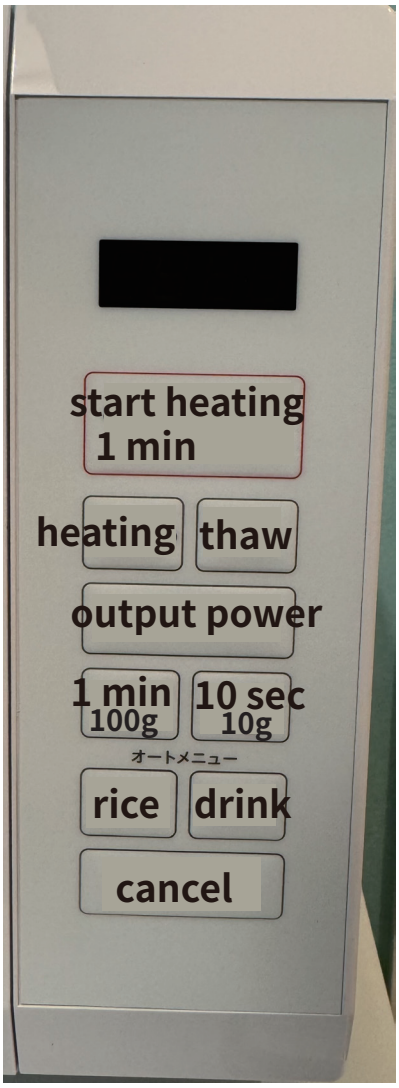
The red frame contains a light. The yellow frame contains an exhaust fan.

赤い枠の中はライトです。黄色い枠の中は換気扇です。

RANGE HOOD

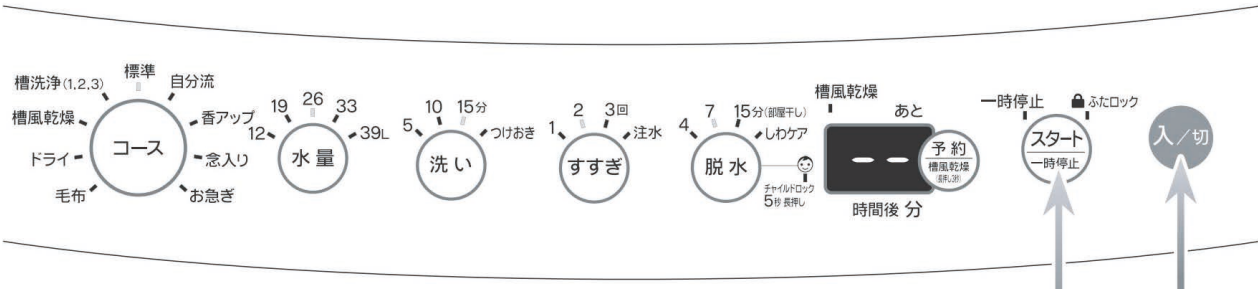
微波炉 — 電子レンジ

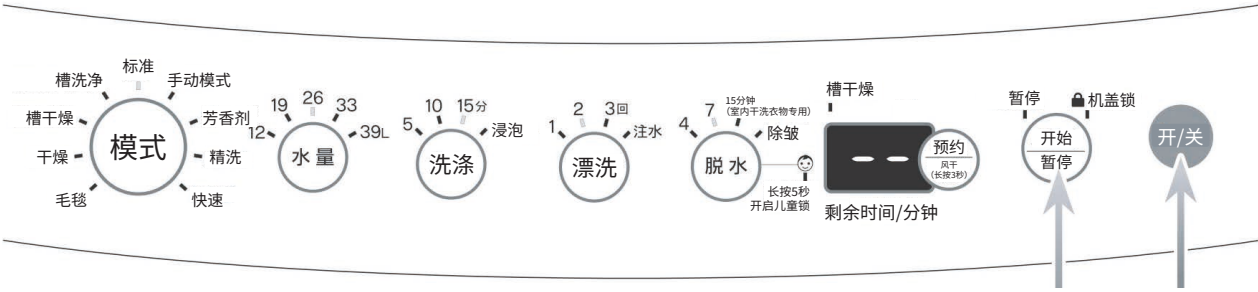


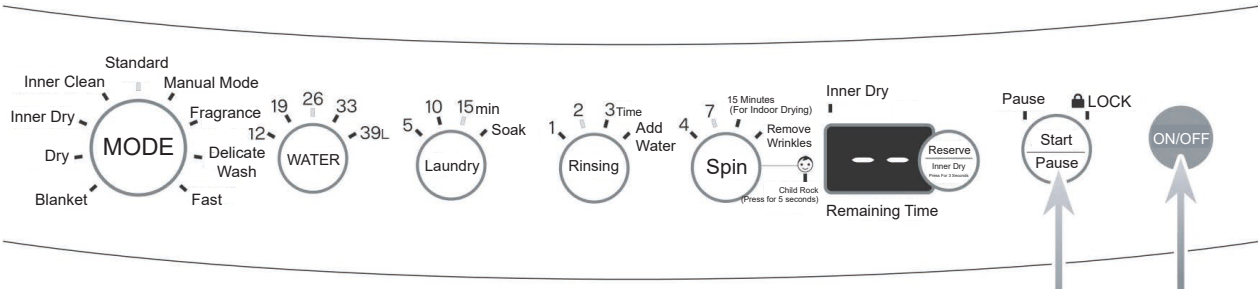


MICROWAVE OVEN

洗衣机 — 洗濯機







WASHING MACHINE

电视 — テレビ

消音
電源
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
地デジ
BS
CS
番組表
入力切換
画面表示
番組説明
音量
チャンネル
サブメニュー
戻る
決定
設定
終了
dデータ
字幕
音声切換
青
赤
緑
黄
スキップ
録画リスト
早見早聞
停止
静止
10秒戻し
早戻し
早送り
30秒送り
J-MX100RC

静音
电源
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
地デジ
BS
CS
节目表
输入切换
屏幕显示
节目说明
音量
频道
返回
决定
设定
结束
dデータ
字幕
音声切換
青
赤
緑
黄
J-MX100RC

mute
power
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
地デジ
BS
CS
TV guid
input
switch
screen
display
program
description
volume
channel
back
OK
ettings
end
dデータ
青
赤
緑
黄
J-MX100RC

TV

电箱 — 分電盤

如果同时使用过多电器，可能会有跳闸的情况发生。
当发生跳闸的情况请您先关闭大功率电器，然后把图中短路的部分往上推。

The circuit breaker trips if too much electricity is used at the same time.
Please turn off the power of household appliances that consume a lot, then raise the broken breaker.

アンペアブレーカーを超える電流が流れた時に電気の供給を自動で止める装置のことである。
消費の多い家電の電源を切りましょう。
その後落ちているブレーカーを上げれば通常の使用が出来ます。

CIRCUIT BREAKER

热水器 — 給湯器

WATER HEATER

Future Leading

OTHER GUIDELINES

其他指南

他のガイドライン

行李寄存
LUGGAGE STORAGE
荷物預かり

毛巾与床单
TOWELS AND SHEETS
タオルとシーツ

门铃
VIDEO DOORBELL
テレビドアホン

行李寄存 — 荷物預かり

如果您退房后想寄存行李，请您查看下面的网址。

https://cloak.ecbo.io/zh-TW

If you would like to store your luggage after checking out, please refer to the following website.

https://cloak.ecbo.io/en

チェックアウト後に荷物を預けたい場合は、以下のウェブサイトをご覧ください。

https://cloak.ecbo.io/

LUGGAGE STORAGE

毛巾与床单 — タオルとシーツ

如果您想更换毛巾或者床单。请您提前与我们联系。毛巾一套（浴巾和擦脸巾）1000日元。床单一套（床单，被套，枕套）3000日元。您也可以使用洗衣机反复清洗使用。

If you would like to change your towels or bed sheets, please contact us in advance. A set of towels (a bath towel and a face towel) costs 1000 yen. A set of bed sheets (a sheet, duvet cover, and pillowcase) costs 3000 yen. You may also use the washing machine to wash and reuse them.

タオルやベッドシーツを交換したい場合は、事前にご連絡ください。タオル一式（バスタオルとフェイスタオル）は1000円、ベッドシーツ一式（シーツ、掛け布団カバー、枕カバー）は3000円です。洗濯機を使用して、繰り返し洗って再利用することもできます。

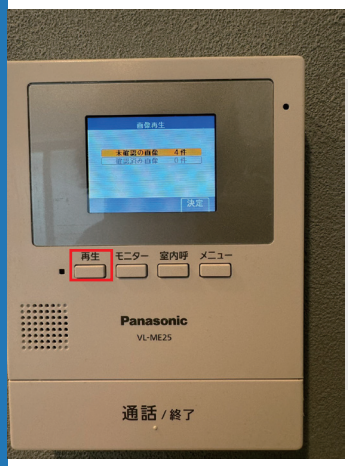
TOWELS AND SHEETS

门铃 — テレビドアホン

1.红色灯光闪烁时

1.When the red light is flashing

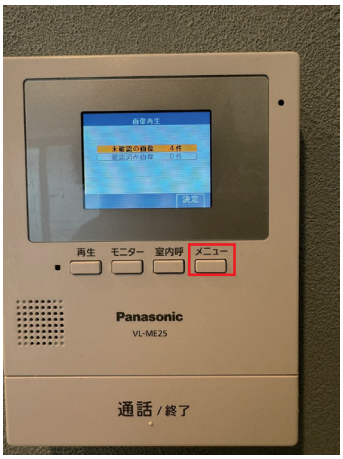
1.赤いライトが点滅している時



2.点击红框中按钮

2.Click the button in the red frame

2.赤い枠の中のボタンをクリックしてください



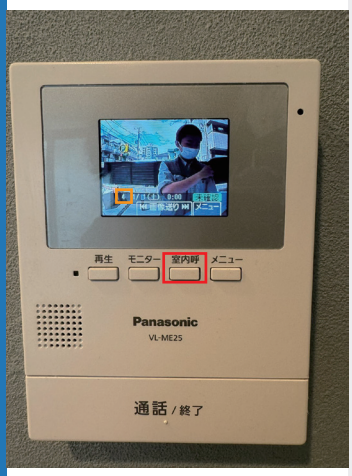
3.继续点击最右边按钮

3.continue clicking the button on the far right

3.一番右のボタンを引き続きクリックしてください

VIDEO DOORBELL

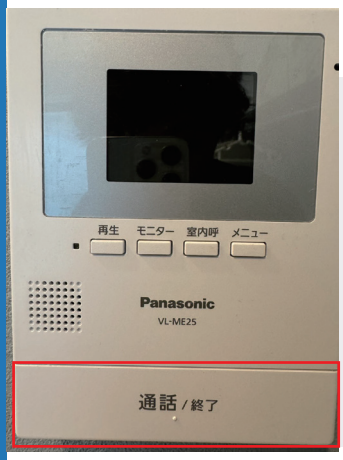
门铃 | テレビドアホン



4.连续点击红框中按钮，直到黄框中数字不在变化。

4.Continuously click the button in the red frame until the numbers in the yellow frame stop changing.

4.赤い枠の中のボタンを連続してクリックし、黄色い枠の中の数字が変わらなくなるまで続けてください



5.最后点击下面红框中按钮

5.Finally, click the button in the red frame below

5.最後に下の赤い枠の中のボタンをクリックしてくださいさい

VIDEO DOORBELL

信箱 — 郵便箱

按照红色箭头方向, 左转两次8

Follow the direction of the red arrow and turn left twice to 8.

赤い矢印の方向に従って、左に2回回して8に合わせてください。

按照红色箭头方向, 右转一次6

Follow the direction of the red arrow and turn right once to 6.

赤い矢印の方向に従って、右に1回回して6に合わせてください。

将密码对准红圈内白色基准线

Align the password with the white reference line inside the red circle.

パスワードを赤い円内の白い基準線に合わせてください。

MAILBOX

Future Leading

RUBBISH HANDLING

垃圾处理方法

ゴミ処理

垃圾处理方法 — ゴミ処理

垃圾分类和垃圾丢弃时间请参考下面的链接和后面的页面。
https://youtu.be/eSN2sFhdq3U
垃圾桶密码：174

For information on garbage sorting and disposal times, please refer to the link and pages below:
https://youtu.be/eSN2sFhdq3U
Trash bin code: 174

ゴミの分別方法と廃棄時間については、以下のリンクと後ろのページをご参照ください：
https://youtu.be/eSN2sFhdq3U
ゴミ箱の暗証番号: 174

RUBBISH HANDLING

垃圾回收 | ゴミ回収

可燃垃圾
combustible waste
燃えるゴミ

回收日:周日和周四

请先把垃圾放在45L的垃圾袋中。

请在晚上18点到24点之间放在垃圾桶中。

Recycling days: Sunday and Thursday

Please put the garbage in a 45L garbage bag first.

Please place it in the trash bin between 6:00 PM and 12:00 AM.

回収日: 日曜日と木曜日

ゴミはまず45Lのゴミ袋に入れてください。

午後6時から深夜0時までの間にゴミ箱に入れてください。

WASTE COLLECTION

垃圾回收 | ゴミ回収

资源垃圾
Resource waste
資源ゴミ

回收日:周一

请先把垃圾放在45L的垃圾袋中。

请在晚上18点到24点之间放在垃圾桶中

Recycling day: Monday

Please put the garbage in a 45L garbage bag first.

Please place it in the trash bin between 6:00 PM and 12:00 AM.

回収日:月曜日

ゴミはまず45Lのゴミ袋に入れてください。

午後6時から深夜0時までの間にゴミ箱に入れてください。

WASTE COLLECTION

垃圾回收 | ゴミ回収

其他垃圾
Other wastre
その他のゴミ

处理行李箱等大型垃圾（例如行李箱）的时候
请您先和我们联系。在和您收取费用之后
您可以把大型垃圾放在垃圾箱附近。

When disposing of large items such as
suitcases, please contact us first.
After we collect the fee from you, you can place
the large garbage near the garbage bin.

スーツケースなどの大型ゴミを処理する際は、
まず私たちにご連絡ください。
費用をいただいた後、大型ゴミを
ゴミ箱の近くに置いていただけます。

WASTE COLLECTION

Future Leading

CHECK OUT

退房方法

チェックアウト

八云邸

SKY FEEL
OKUBO-A

スカイフィール
大久保-A棟

退房方法 — チェックアウト

・请确保房屋内没有遗留物品。
・请关闭所有电子设备。(特定电器除外)
・请把门关上。
・最后请把钥匙放在写有您房间号的钥匙盒中。
・退房时间为上午10点。

・Please ensure that there are no leftover items in the house.
・Please turn off all electronic devices (except specific appliances).
・Please close the doors.
・ Finally, please place the key in the key box labeled with your room number.
・The check-out time is 10 AM.

・家の中に残された物品がないようにしてください。
・全ての電子機器をオフにしてください。(特定の機器は除外)
・ドアを閉めてください。
・ 最後に、部屋番号が書かれている鍵ボックスに鍵を入れてください。
・チェックアウトの時間は午前10時です。

CHECK OUT

Future Leading

HOUSE RULES

入住规则

ハウスルール

八云邸

SKY FEEL
OKUBO-A

スカイフィール
大久保 - A 棟

入住规则 — ハウスルール

禁止吸烟 | 禁煙

NO SMOKING | 금연

请注意，这是一间禁烟客房，如果您能避免吸烟，我们将不胜感激。任何违规行为将产生50,000日元的清洁费。（如果您在房间内吸烟，火灾警报可能会响起。）

Please note that this is a non-smoking room, and we would greatly appreciate if you could refrain from smoking.
Any violation will incur a cleaning fee of 50,000 Japanese Yen.
(If you smoke inside the room, the fire alarm may be activated.)

ご注意ください。こちらは禁煙の客室となっておりますので、吸煙を避けていただけると大変感謝いたします。
違反行為は清掃費として5万円が発生いたします。
（客室内で喫煙されると、火災警報が作動する可能性がございます。）

HOUSE RULES

入住规则 — ハウスルール

1.请注意您的音量。请在晚上9点至早上8点之间降低音量，尤其注意拉杆包发出噪音。

2.谨防火灾。烟花、蜡烛或任何可能引起火灾的东西都是禁止的。

3.我们在您入住期间不提供清洁服务。房间脏了请自行处理。对于入住时间较长且需要引入清洁服务的客人，请与我们联系并预约。

4.如果您丢失了钥匙，我们必须向您收取额外费用JPY10,000。

5.请遵守我们的退房时间。如果我们因您延迟退房而无法打扫房间，我们必须向您收取额外费用。

6.如果您将婴儿车或行李箱留在家里，我们必须向您索取大笔垃圾处理费（根据您所居住地点规定收取费用）。

8.房间内禁止携带气味浓重的食物。如果有任何气味让您感到不舒服，请联系我们的工作人员。

9. 警察局：110，消防局：119，救护车：119

- 紧急联络方式 -

电话号码：
070-8333-3174

- LINE -

- 微信 -

HOUSE RULES

入住规则 — ハウスルール

1.Please pay attention to your volume.Please drop the volume between 9 pm and 8 am, es pecially be careful of making noise with trolley bags.
2.Beware of fire. Firework, candles or whatever might cause fire is all forbidden.
3.We do not provide cleaning during your stay. Please take care of it on your own when the room gets dirty. For guests with a longer stay and introducing cleaning service is needed, please contact us and schedule the appointment.
4.If you lose the key(s), we must ask you for additional fees JPY10,000.
5. Please abide by our check out time. If we are unable to clean the room due to your late check out, we must ask you additional fees.
6.If you leave your stroller or suitcase in your house, we must ask you for a large garbage disposal fee (According to the regulations in your place of residence, fees will be charged.).
8.Having food with heavy or strong smell is not allowed in the room. If there is any smell that makes you uncomfortable, please contact our staff.
9. Police office: 110, Fire department: 119, Ambulance: 119

- ECI -

PHONE:
070-8333-3174

- LINE -

- WECHAT -

HOUSE RULES

入住規則 — ハウスルール

1.音量にご注意ください。午後9時から午前8時の間は音量を下げてください。特にトロリーバッグでの騒音には注意してください。

2.火気にご注意ください。花火、ろうそく、火の元となるものは一切禁止です。

3.ご滞在中の清掃は行っておりません。お部屋が汚れた場合はご自身でお手入れください。長期滞在で清掃サービスの導入が必要なお客様は、お問い合わせの上、ご予約ください。

4.鍵を紛失された場合、追加料金として10,000円をお支払いいただきます。

5.チェックアウト時間は厳守してください。レイトチェックアウトでお部屋の清掃が出来ない場合は追加料金を頂戴いたします。

6.ベビーカーやスーツケースを家に放置した場合、粗大ごみの処理料金（お住まいの地域に基づき、料金がかかります。）を請求する・必要があります。

8.室内での匂いの強い飲食物の持ち込みはご遠慮ください。気になるニオイがございましたら、スタッフまでお申し付けください。

9. 警察署：110番、消防署：119番、救急車：119番

- 緊急聯絡先 -

電話番号:
070-8333-3174

- LINE -

- WECHAT -

HOUSE RULES